



COME USARE QUESTO MANUALE

Il Kiwanis è un'organizzazione globale di volontari dedicata a cambiare il mondo, un bambino ed una comunità alla volta.

CARI COLLEGHI,

Quale organizzazione di service di una comunità globale, il Kiwanis International raggiunge i bisognosi in ogni continente del mondo abitato. Una missione così ampia richiede coerenza di obiettivi e di azioni.

A tal fine è stato creato il manuale grafico del Kiwanis International. In esso troverete gli elementi base della nostra visione grafica dell'organizzazione, una visione concreta che comunica al mondo chi siamo e dove stiamo andando. Abbiamo investito una considerevole quantità di tempo e di risorse per sviluppare questo manuale, una serie precisa di standard attraverso la quale mantenere l'identità del Kiwanis International. Presentarsi in modo uniforme ed in maniera costante è un requisito per mantenere l'integrità e l'immagine del Kiwanis International in tutte le parti del mondo. Mantenendo l'integrità dei nostri standard visivi, noi garantiamo che la missione del Kiwanis International, servire i bambini del mondo, durerà nel tempo.

Abbiamo bisogno che anche voi facciate la vostra parte. Aderendo alla visione grafica delineata in questo manuale, assicurerete che venga messa in evidenza l'immagine costante di chi siamo e di quello che facciamo come Kiwanis International. Deve essere un impegno per ogni socio riferirsi e attenersi agli orientamenti indicati nel manuale, come pure porre attenzione affinché questi standard vengano seguiti dagli altri soci.

Nell'ambito dei nostri orientamenti standard abbiamo preso in esame i diversi requisiti derivanti dalle ubicazioni geografiche multinazionali dei nostri vari soci Kiwanis ed abbiamo fatto degli aggiustamenti nel rispetto di queste specifiche necessità.

Ogni qualvolta sia necessario, troverete gli specifici standard relativi ai requisiti di ciascuna ubicazione, continuando però a mantenere una conformità complessiva, necessaria per garantire la durevole identità del Kiwanis International.

In questo manuale troverete regole base di grafica, istruzioni per l'utilizzazione del logo e dei materiali identificativi come l'intestazione, il motto, i materiali di marketing e l'uso delle foto. Ogni sezione è specificatamente organizzata per facilitare l'accesso alle informazioni. Le norme vengono illustrate attraverso esempi.

Apprezziamo il vostro impegno ad applicare questa visione grafica del Kiwanis International, mentre portiamo avanti la nostra missione di servire i bambini del mondo.

Cordiali saluti,

Eyjólfur Sigurðsson, direttore generale, Kiwanis International



USO DEL LOGO E LINEE GUIDA

Il Logo del Kiwanis International appare a pagina 4. Le linee guida illustrano come il logo può essere riprodotto per mantenere la sua integrità. Le linee guida sono le seguenti:

Uso:

Tutti gli usi del logo del Kiwanis International dovranno essere esattamente conformi ai requisiti, descrizioni e specificazioni stabilite ed autorizzate dal Kiwanis e saranno applicati su o in collegamento con le merci del Kiwanis soltanto nel modo approvato per iscritto dal Kiwanis.

Dimensione del logo:

Il logo può essere proporzionalmente aumentato o diminuito di misura, ma non dovrebbe eccedere 40 mm di larghezza su materiali stampati come pieghevoli e depliant.

Motto e logo:

Il logo del Kiwanis International comprende di norma il motto «Serving the Children of the World™» in lingua inglese. Il motto appare a semicerchio sotto il logo del globo. Nella maggior parte dei casi, il logo ed il motto vengono usati unitamente.

Quando il motto appare senza il logo, può essere tradotto in italiano. Il nome Kiwanis International non deve mai essere tradotto. Il simbolo TM (Trademark) può apparire soltanto congiuntamente al logo in inglese.

Un'eccezione a questa regola è quando il logo è applicato ad un articolo promozionale, come ad esempio una penna stilografica dove lo spazio è limitato. In questo caso, si suggerisce di usare il nome Kiwanis o il nome Kiwanis con il motto senza il logo.

Colori del logo:

In stampa:

Blu: 295 CV o CMYK 100-56-0-34

Oro: 872 CV metallizzato o Pantone 4505 U o CMYK 37-36-61-4 su materiale non patinato.

Pantone 451 CV CMYK 39-32-61-3 su materiale patinato.

Il logo del Kiwanis può essere stampato anche in bianco e nero (vedi esempio a destra).

Nella stampa a 2 colori, il colore oro specifico è in inchiostro metallico PMS 872. Nella stampa a 4 colori (CMYK), o se non è possibile utilizzare il colore metallizzato, usare il colore Pantone 4505 U su carta non patinata e Pantone 451 CV su carta patinata.

Nella scelta dei colori, si potranno avere delle variazioni dovute a differenze geografiche o a preferenze.

Per l'uso di stampa digitale ed elettronica (Internet, intranet, e-mail):

Blu: #003366

Oro: #999966



(Utilizzo del logo in negativo su uno sfondo a tinta piatta)

I colori del Kiwanis

Blu



Pantone 295

100% Ciano
56% Magenta
0% Giallo
34% Nero

Oro



Pantone 872
(metallizzato)

Per la stampa a due colori



Pantone 4505 U
non patinato

37% Ciano
36% Magenta
61% Giallo
4% Nero

451 CV
patinato

39% Ciano
32% Magenta
61% Giallo
3% Nero

LOGHI SUPPLEMENTARI

Nelle pagine seguenti riportiamo alcuni esempi di programmi della famiglia del Kiwanis International e rispettivi loghi. Questi sono da usare in congiunzione con il logo del Kiwanis International quando vengono promossi altri programmi della famiglia Kiwanis, come il Circle K International, il Key Club International.

Loghi della famiglia Kiwanis

I loghi della famiglia Kiwanis non dovrebbero essere stampati o essere usati in alcun modo su carta intestata commerciale o su biglietti da visita di nessuna persona, ditta o impresa, ad eccezione del Kiwanis, dei distretti e dei club soci del Kiwanis, che possono fare uso dei loghi della famiglia Kiwanis.

I loghi della famiglia Kiwanis non dovrebbero essere usati in connessione con altre merci o come nome commerciale da nessuna persona, ditta o impresa senza la preventiva approvazione scritta del Kiwanis.

I loghi della famiglia Kiwanis non dovrebbero essere usati su o in connessione con alcun tipo di merce o servizio che, secondo l'opinione del Kiwanis, consista o contenga materiale immorale, ingannevole o indecente, o che possa screditare o suggerire ingannevolmente una connessione con persone, istituzioni, idealità o simboli nazionali, o coprano la famiglia Kiwanis di disonore o la facciano cadere in discredito.

Uso scorretto del logo:

Nelle pagine seguenti vengono dati degli esempi di uso non corretto del logo e del motto.

Loghi della famiglia Kiwanis



Uso scorretto del logo



SERVING THE CHILDREN OF THE WORLD™

USO DEL MOTTO

Il motto del Kiwanis International è 'Serving the Children of the World'™

Uso:

Vi sono due usi corretti del motto. Il primo è in congiunzione con il logo, il motto rimane in inglese. La sua posizione è sotto il globo e forma un semi cerchio che segue la forma del globo. Nessun tentativo dovrebbe essere fatto per modificare questa applicazione. Si può, invece, ottenere un logo dalla pagina dei logotipi o on-line a: www.kiwanis.org

Nel secondo uso, il motto (tradotto se necessario) può essere usato indipendentemente sulla copertina dei depliant per i diversi programmi del Kiwanis. Il motto può essere localizzato in una barra sulla prima pagina, allineato a sinistra con la prima lettera del nome dell'entità. Nella maggior parte dei casi il colore dovrebbe essere l'oro del Kiwanis Pantone 4505 o 451, a meno che non sia il negativo bianco su sfondo colorato. Vedi esempio alle pagine 10-12.

Trademark del motto:

Il trademark TM sul motto in inglese deve essere usato in tutte le applicazioni, in quanto è parte permanente del motto. È usato nello stesso modo in tutto il mondo.

Carattere:

Il carattere corretto da usare per il motto separato dal logo: Verdana

Definizione dell'organizzazione (facoltativa):

Quando si sviluppano materiali di marketing a nome del Kiwanis, si può usare la definizione ufficiale del Kiwanis per dare ulteriori comunicazioni circa lo scopo dell'organizzazione:

Il Kiwanis è un'organizzazione internazionale di volontari impegnati a cambiare il mondo, un bambino e una comunità alla volta.

Questa definizione può essere messa dovunque, su qualsiasi materiale promozionale ma non dovrebbe essere congiunta al logo (vedi esempio a pagina 11).



Uso secondario:



CARATTERI TIPOGRAFICI

L'immagine del Kiwanis International è rappresentata da due stili fondamentali di caratteri tipografici: Verdana e Palatino. Questi stili rappresentano l'immagine e lo stile del Kiwanis International e dovrebbero essere usati costantemente in tutti i materiali dell'organizzazione. I titoli sono preferibilmente in carattere Verdana ed il corpo è in Palatino.

Testata/Intestazione:

Carattere: Verdana Grassetto
 Colore: è raccomandato il Pantone 295 CV
 Corpo massimo: 98 punti
 (il corpo può variare in funzione della
 dimensione del layout)
 Spaziatura: 5

Sottotitolo:

Carattere: Verdana o Verdana Grassetto
 Colori: è raccomandato il Pantone 295 CV o
 Pantone 1245 CV
 Corpo massimo: 24 punti
 (il corpo può variare in funzione della
 dimensione del layout)
 Spaziatura: 5

Testo della barra:

Carattere: Verdana
 Corpo massimo: 12 punti
 Spaziatura: 5

Testo generale:

Carattere: Palatino 10 pt
 Interlinea: massimo 17 pt/minimo 13.5 pt
 Spaziatura: 0
 (il corpo può variare in funzione della
 dimensione del layout)
 Colore: 100% nero

Kiwa

Kiwanis International

Kiwanis International

Serving the Children of the World™

www.kiwanis.org

Come organizzazione globale di service, il Kiwanis International raggiunge i bisognosi in ogni continente abitato del mondo. Un obiettivo di questa dimensione richiede una costanza di scopi e di azioni.

Internet ed intranet sono eccezioni agli orientamenti di tipografia summenzionati. Poiché questi tipi di caratteri non possono essere riprodotti su tutte le interfacce del computer, il carattere predefinito che noi abbiamo scelto per l'uso di Web e di e-mail è Arial.

GRAFICA DELLA COPERTINA

Il Kiwanis International basa la sua comunicazione su materiale collaterale stampato nelle varie forme, compresi i depliant e la posta diretta. L'uniformità, la qualità e la veste tipografica in generale, sono importanti per conservare l'immagine del Kiwanis International in tutto il mondo.

I materiali di marketing del Kiwanis International devono mantenere un aspetto grafico costante nei distretti, nei club e negli organismi internazionali.

Le immagini possono essere ottenute attraverso l'archivio fotografico del Kiwanis International, inserito su un disco in fondo a questo libretto.

Spazio per la testata:

- L'intestazione dovrebbe occupare un quarto dello spazio in cima alla copertina del depliant.
- Lo spazio dell'intestazione consiste nel titolo, sottotitolo e barra grafica a tinta piatta.
- Lo spazio dell'intestazione può essere di un colore di sfondo a tinta piatta separato dalla fotografia. Oppure è possibile che la fotografia appaia in trasparenza sotto i caratteri tipografici purché la fotografia di sfondo abbia sufficiente contrasto col testo e non renda i caratteri illeggibili.
- Una barra orizzontale che disgiunge l'area dell'intestazione dall'area visuale dovrebbe attraversare l'ampiezza del depliant da un bordo all'altro.
- La barra dovrebbe essere alta 6 mm e dovrebbe essere di un colore a tinta piatta, preferibilmente bianco oppure oro Kiwanis.
Possono essere usati altri colori che si adattino alla grafica.
- Vedi esempio visivo (a destra) per le dimensioni ed esempi di configurazione (pagine seguenti).

Titolo della testata e sottotitolo:

- Il titolo dell'intestazione dovrebbe essere in stile Verdana Grassetto. I sottotitoli dovrebbero essere in Verdana e Verdana Grassetto.
- L'intestazione che nella maggior parte dei casi sarà il nome 'Kiwanis', dovrebbe essere preferibilmente bianco di carattere negativo, o blu Kiwanis. Gli altri colori possono essere usati se appropriati al disegno.
- Se è necessaria la trascrizione di 'Kiwanis' in caratteri diversi da quelli dell'alfabeto romano, occorre tenere conto che questa va allineata a destra sopra l'intestazione Kiwanis.
- Sotto l'intestazione vi sarà il sottotitolo che consisterà nella parola 'International' o la scritta distintiva del club o del distretto.

Area visiva:

- L'area visiva sotto lo spazio dell'intestazione consisterà in un'immagine fotografica o una illustrazione che può essere ottenuta dall'archivio fotografico del Kiwanis International che si trova su un dischetto sul retro di questo opuscolo. L'immagine fotografica può coprire la pagina da un lato all'altro e dall'alto in basso. Si può anche utilizzare un colore a tinta piatta come sfondo.
- L'immagine può interrompersi anche sopra allo spazio riservato al logo per assicurare la leggibilità del logo stesso. In questo caso lo sfondo dovrebbe essere bianco. Vedi esempi alle pagine 10-12.
- I materiali di marketing dovrebbero prendere in considerazione le località geografiche e dovrebbero rappresentare in modo appropriato queste località tramite l'immagine come pure attraverso la giusta spiegazione.

Collocazione del logo:

- Per i depliant di club, si può scegliere di mettere sia il nome del club Kiwanis sia il logo del Kiwanis International sulla copertina anteriore, o si può mettere il logo del Kiwanis Internazionale sulla copertina posteriore. Il nome del Club sarà sulla copertina anteriore come titolo. Quando il logo del Kiwanis International è usato sulla copertina anteriore, dovrebbe essere messo nella parte inferiore della pagina. Il margine in basso del globo dovrebbe essere precisamente 13 mm dal margine inferiore del depliant. Se viene usato un logo di Club o di Distretto, il margine più basso di quel logo dovrebbe essere precisamente 13 mm dall'orlo più basso del depliant. Vedere gli esempi.

SPECIFICAZIONI PER LA COPERTINA

Testata
di copertina

Alto

Spazio per la traduzione
se necessaria

Testata
Verdana Grassetto
Massimo 98 punti
Spaziatura 5

Kiwanis
International Europe

Sottotitoli
Verdana e Verdana Grassetto
Massimo 24 punti
Spaziatura 5

Base del sottotitolo
Spazio corrisponde alla 1 larghezza
dell'inquadramento orizzontale

Larghezza dell'inquadramento (6mm)

Serving the Children of the World™

www.kiwanis.org

Base dell'inquadramento
Dovrebbe occupare il quarto
superiore della copertina
dell'opuscolo

Testo dell'inquadramento
Verdana
Massimo 12 punti
Spaziatura 5




**Bordatura inferiore
del logo**
13 mm. dalla base del
globo

Larghezza del logo
(40mm)



Basso

Kiwanis
International
Serving the Children of the World™ www.kiwanis.org




Kiwanis is a global organization
of volunteers dedicated to
changing the world one child
and one community at a time.

라는 좌우명으로
Kiwanis
International Asia-Pacific
www.kiwanis.org

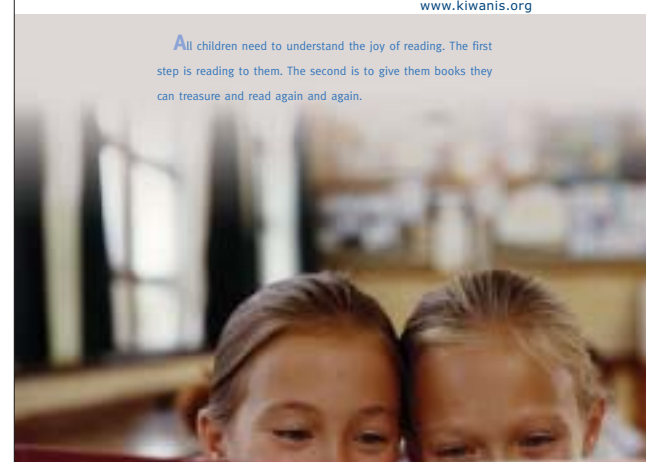


Kiwanis
New Jersey District
Serving the Children of the World™




Kiwanis
International
www.kiwanis.org

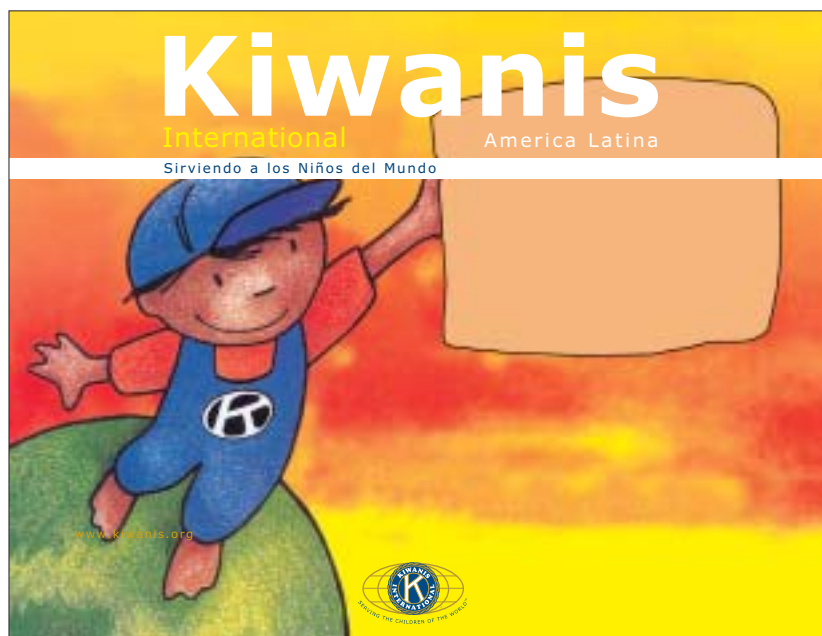
All children need to understand the joy of reading. The first step is reading to them. The second is to give them books they can treasure and read again and again.



A Kiwanis-family Event
February 1 - March 3

KIWANIS
Read Around the World





SELEZIONE DEI COLORI

I colori principali del Kiwanis International sono Blu Scuro (PMS 295) ed Oro (PMS 872 o PMS 4505) come illustrato a pagina 4. Questi colori dovrebbero essere dominanti. Nella creazione di materiale stampato dovrebbero essere usati colori supplementari. I colori raccomandati dovrebbero seguire la gamma del blu, dell'oro, del giallo o del marrone, ma non sono limitati a questo. Di seguito vengono forniti alcuni esempi. Contrasto e leggibilità dovrebbero essere le considerazioni chiave quando si scelgono i colori, in modo da esaltare la fotografia.



PMS 1245



PMS 116



Pantone Yellow



PMS 4525



PMS 730



PMS 295



PMS 643




PMS 312

RETRO DELLA COPERTINA

- Il logo del Kiwanis International dovrebbe sempre apparire sul retro della copertina di tutti gli stampati del Kiwanis, centrato vicino al margine inferiore dello stampato.
- Il margine inferiore del globo dovrebbe essere precisamente 32 mm dal margine inferiore del depliant.
- Il logo può essere proporzionalmente ridimensionato, ma non può eccedere 40 mm di larghezza.
- L'indirizzo del sito Web del Kiwanis International dovrebbe apparire centrato sotto il logo.
- L'indirizzo postale, il numero del telefono, o le appropriate informazioni regionali del Kiwanis International dovrebbero apparire al centro sotto all'indirizzo Web.
- Il logo del Kiwanis International, l'indirizzo di Web e le informazioni di contatto possono essere sovrapposti ad una fotografia (vedere esempio) se c'è abbastanza contrasto di luce nella fotografia per rendere leggibili tutte le informazioni. Ci può essere anche una casella bianca in fondo, se desiderato, per la leggibilità.

Alcuni esempi di copertina posteriore

INDICAZIONI PER IL RETRO DELLA COPERTINA



Linea base del logo
(32mm) (base del globo)

Linea base dell'indirizzo del sito
(24mm)

Linea base dell'indirizzo
(13mm)

Sotto la base

Coordinate
Palatino
9.5 pt
Spaziatura 0, interlinea 13

Sito Web
Verdana
8 pt
Spaziatura 0, interlinea 14

www.kiwanis.org

3636 Woodview Trace Indianapolis, IN 46268 USA • kiwanismail@kiwanis.org
Worldwide: 1-317-875-8755 US and Canada: 1-800-KIWANIS



LINGUAGGIO FOTOGRAFICO

Quando ci esprimiamo attraverso le immagini fotografiche trasmettiamo gli ideali e la missione del Kiwanis International. Attraverso un uso guidato delle immagini, noi possiamo comunicare e fornire una efficace risposta emotiva che si collega alla nostra visione grafica dell'organizzazione.

Seguono alcune delle caratteristiche delle fotografie del Kiwanis International:

- Bambini come soggetto dominante
- Adulti che aiutano bambini come soggetto secondario
- L'uso del cielo, degli spazi aperti per creare un senso di libertà e di autonomia
- Immagini di alta qualità



ARCHIVIO FOTOGRAFICO

Il Kiwanis International fornisce ai suoi soci un archivio di immagini fotografiche molto esteso. Una versione limitata può essere trovata sul disco posto in fondo a questa brochure.

Questo archivio di immagini è stato creato per fornire una risorsa completa per l'uso di immagini relative a tutto il materiale di marketing del Kiwanis International ed ai suoi vari programmi. Tutte le immagini sono state selezionate per una accettabile rappresentazione della nostra missione che è quella di servire i bambini del mondo. Le fotografie sono disponibili per assicurare che la coerente immagine dell'organizzazione sia mantenuta.

Come accedere all'archivio fotografico:

- Aprire il disco
- Cliccare sulla categoria desiderata.
- Far scorrere il video attraverso la galleria di fotografie per effettuare le scelte.
- Una volta localizzata la fotografia che si vuole usare, seguire le istruzioni per scaricarla.
- Vi sono anche delle sottocategorie di immagini che si riferiscono a specifiche località geografiche in tutto il mondo.

Questo archivio di immagini è progettato per permettere a tutti i soci del Kiwanis, non importa in quali continente essi risiedano, di rappresentare accuratamente e comodamente il carattere e la cultura della loro particolare regione.

Risoluzione:

- Per applicazioni di stampa, selezionare un'immagine a 300 dpi utilizzando il metodo CMYK.
- Per applicazioni On-line, selezionare un'immagine a 72 dpi utilizzando il metodo RGB.

ARTICOLI DI CANCELLERIA

La forma principale di comunicazione dell'identità del Kiwanis International avviene attraverso la carta intestata. Questo set di elementi, la carta da lettera, le etichette per gli indirizzi, i biglietti da visita ed altro materiale consimile, deve immediatamente rappresentare una costante qualità e un uniforme aspetto del Kiwanis International. È importante che i soci del Kiwanis si avvalgano sempre del sistema ufficiale di carta intestata della organizzazione in tutte le comunicazioni, per assicurare il carattere del Kiwanis International in modo che l'identità rimanga chiara a tutto il suo pubblico in tutto il mondo.

In questi materiali viene data grande importanza alla dimensione e alle variazioni grafiche che possono risultare dalle differenze geografiche. Sono stati presi dei provvedimenti per creare materiali che siano sensibili ad ogni località del globo, pur mantenendo un'identità costante del Kiwanis International.

A questo scopo, abbiamo reso disponibile una serie di modelli da scaricare dal nostro sito web, e presenti nel CD allegato a questo manuale. È importante utilizzare questi modelli, e non tentare di riprodurre nessun tipo di carta intestata. Questi modelli possono essere visualizzati e scaricati da www.kiwanis.org.